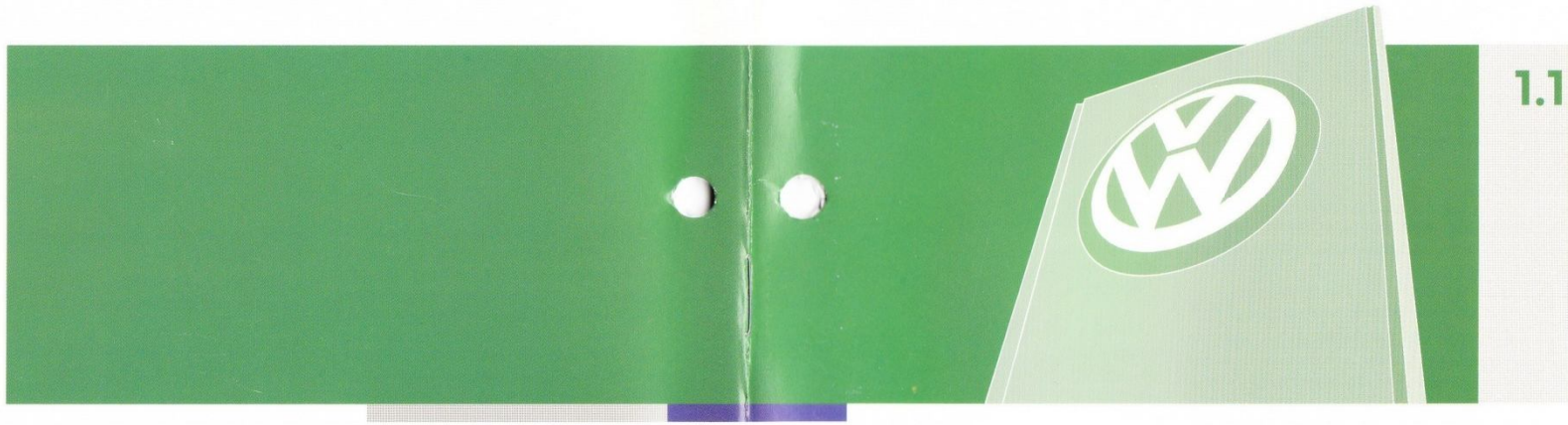
1.1 Planul de service

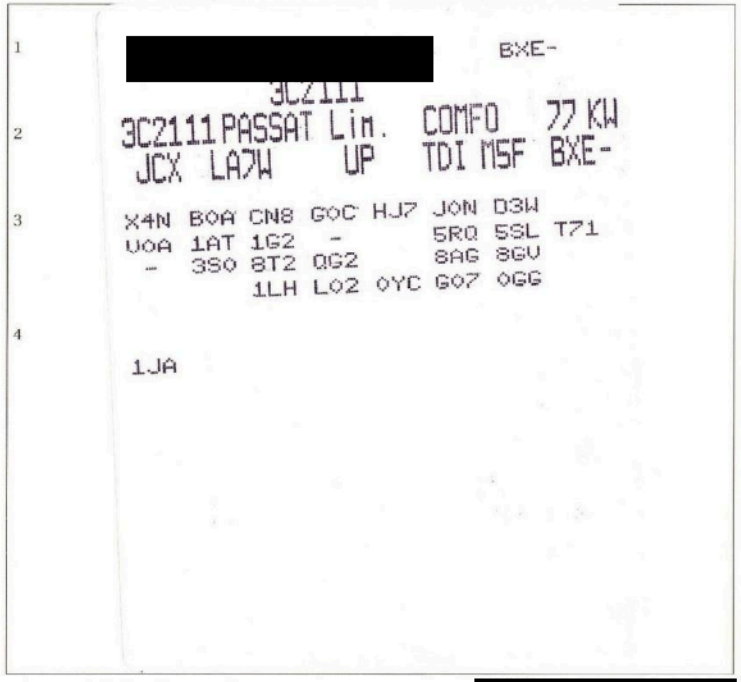
Golf, Golf GTI, Golf Plus, Touran, Passat, Passat Variant, Eos



1.1

1.1 Planul de service | Golf, Golf GTI, Golf Plus, Touran, Passat, Passat Variant, Eos
Sfârşitul redactării: 04.2007
Art.-Nr.: 281.553.SPK.14 | Rumänisch 05.2007

Plăcuța cu datele autovehiculului



① Numărul de identificare al autovehiculului
② Tipul autovehiculului, puterea motorului, cutia de viteze
③ Seria motorului, seria cutiei de viteze, seria vopselei, echipamentele interioare
④ Dotări opționale, număr PR

Data livrări[redacted]
Sta

Informație de service

Primul service

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu service LongLife

Tipul de service la intervale

Intervale de service conform indicatorului intervalelor flexibile de service (cel târziu după 2 ani)
Schimbul lichidului de frână prima după 3 ani, apoi la fiecare 2 ani (Vă recomandăm să utilizați lichid de frână original Volkswagen.) ⇒ ⚠

Autovehiculul dumneavoastră dispune de Service LongLife ⇒ pagina 7 dacă pe plăcuța cu datele autovehiculului este specificat PR-Nr. "*QGI*" (vezi coperta) și dacă pe eticheta de pe stâlpul ușii este menționat "Primul service", service-ul la intervale și dacă pe ⇒ pagina 3, "Predarea prin unitățile Volkswagen" este bifat service-ul la intervale. Partenerul Volkswagen vă va explica cu plăcere ce tip de service este valabil pentru autovehiculul dumneavoastră.

Dacă nu se folosește ulei de motor LongLife, intră în valabilitate service-ul condiționat de durata de exploatare și de kilometri parcurși ⇒ pagina 8. **În această situație, schimbul de ulei trebuie realizat la fiecare 15.000 km sau după 1 an.**

În cazul utilizării carburantului diesel cu conținut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului și a filtrului de carburant este de 7.500 km** ⇒ pagina 8, ⇒ ⓘ. De la unitățile Volkswagen puteți afla în care țări, carburantul diesel conține un procent ridicat de sulf.

⚠ ATENȚIE!

Lichidul de frână învechit poate determina formarea bulelor de aer în sistemul de frânare,

⚠ ATENȚIE! Continuare

la o solicitare puternică. Acest lucru poate avea ca urmare ratarea frânării.

- **Schimbul lichidului de frână trebuie efectuat neapărat conform intervalelor recomandate.**
- **Utilizați numai lichidul de frână recomandat ⇒ caietul "Sfaturi și întreținere", capitolul "Verificarea și completarea".**
- **Dacă schimbul lichidului de frână se realizează la intervale mai mari decât cele recomandate, există pericolul producerii accidentelor!**

ⓘ Avertizare!

- Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel și **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carburant Biodiesel. Dacă totuși alimentați cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant și avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant. ▶

Service

Va rugam sa cititi aici care sunt prestatiile de service pe care le putem oferi. In spatele acestei cartele se gaseste brosura:

Serviceplan

Alte brosuri de service se gasesc in spatele Serviceplanului.

• Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf. ◀

Valabil pentru autovehiculele: cu service condiţionat de durata de exploatare şi de kilometri parcurşi

Service-ul pentru schimbarea uleiului

Service pentru schimbul de ulei
conform indicatorului de intervale de service
(la fiecare 15.000 km sau după 1 an
- în funcţie de varianta care apare prima)

Autovehiculul dumneavoastră dispune de Service condiţionat de durata de exploatare şi de km parcurşi ⇒ pagina 8 dacă pe plăcuţa cu datele autovehiculului este specificat PR-Nr. "*QG0 sau QG2*" (vezi coperta) şi dacă pe eticheta de pe stâlpul uşii este menţionat "Primul service", service-ul pentru înlocuirea uleiului şi dacă pe ⇒ pagina 3, "Predarea prin unităţile Volkswagen" este bifat service-ul pentru înlocuirea uleiului. Partenerul Volkswagen vă va explica cu plăcere ce tip de service este valabil pentru autovehiculul dumneavoastră.

În cazul utilizării carburantului diesel cu conţinut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului şi a filtrului de carburant este de 7.500 km** ⇒ ⓘ. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

ⓘ Avertizare!

• Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel şi **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carburant Biodiesel. Dacă totuşi alimentaţi cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant şi avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant.

• Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf. ◀

Documentaţia la predarea autovehiculului

Predarea autovehiculului

Predarea prin unităţile Volkswagen

Predarea autovehiculului este confirmată prin ştampila Volkswagen.

Inspecţia la predare a fost executată:	
Data:	
Primul service:	
☐ **Intervale de service** conform indicatorului intervalelor flexibile de service (cel târziu după 2 ani)	
☒ **Service pentru schimbul de ulei** conform indicatorului de intervale de service (la fiecare 15.000 km sau după 1 an - în funcţie de varianta care apare prima)	Ştampila unităţii Volkswagen

Înaintea predării, autovehiculul a fost testat conform directivelor uzinei constructoare, pentru ca să fiţi mulţumiţi de autovehiculul achiziţionat chiar de la primii kilometri.

La predarea autovehiculului, persoana care se ocupă de livrare vă oferă indicaţii şi explicaţii referitoare la următoarele teme:

• Rodajul

• Service-ul la intervale, în special explicaţii pentru condiţiile grele de deplasare, vezi ⇒ pagina 6

• Înlocuirea lichidului de frână. ◀

Service

Serviceplan

Aici gasiti datele de identificare ale autovehiculului dumneavoastra, intervalele de service, operatiile de service si indicatii importante referitoare la garantie. In Serviceplan sunt confirmate, de asemenea, interventiile de service care au fost efectuate. Constatarea service-ului constituie o premiza pentru garantia de mobilitate oferita de dealer-ul dumneavoastra.

Trebuie sa prezentati intotdeauna Serviceplan-ul atunci cand aduceti autovehiculul intr-un service Volkswagen.

Service
Redaktionsschluss 01.2005
Art.-Nr.: 251.557.RK1.14 | rumänisch 01.2005

Datele autovehiculului

Modelul:	
Numărul de înmatriculare:	
Numărul de identificare al autovehiculului:	
Data livrării:	
Dealerul Volkswagen:	
Deservire clienți:	
Telefonul:	

În vederea propriei dumneavoastră siguranțe am renunțat la menționarea detaliată a datelor proprietarului în Planul de service.

Confirmarea intrării în posesia documentelor și cheilor autovehiculului

Autovehiculul se livrează cu:	**da**	**nu**
Mapă de bord, incl. Planul de service	☒	☐
Prima cheie	☒	☐
A doua cheie	☒	☐
Funcționalitatea tuturor cheilor a fost verificată!		
Locul: Data:		
Semnătura proprietarului:		

Prezentare

Informații cu caracter general

Pentru întreținerea autovehiculului dvs. vă stă la dispoziție una dintre cele mai productive organizații de service-uri.

Numai în Europa există o rețea de peste 9000 unități Volkswagen.

Acestea dispun de scule și aparate speciale și moderne, au un personal specializat bine pregătit și oferă o gamă largă de echipamente originale.

Toate unitățile Volkswagen lucrează conform unor linii directoare progresiste și experimentate. De acestea aparțin și îndrumările referitoare la prezentarea la timp la service, la măsurile care trebuie îndeplinite pentru menținerea proprietăților autovehiculului. Liniile directoare servesc și la păstrarea siguranței în trafic și a siguranței de funcționare.

În plus, multe unități Volkswagen oferă o gamă largă de alte servicii la prețuri avantajoase, cum ar fi de ex. service pentru instalația de evacuare a gazelor și service pentru frâne.

Pentru a stabili ce lucrări trebuie executate la autovehiculului dvs., acesta este supus unei diagnoze. Apoi vi se aduce la cunoștință tipul lucrărilor necesare, prețul și data finalizării.

Vedeți așadar, că unitățile Volkswagen dispun de pregătirea necesară pentru îngrijirea autovehiculului dvs. prin prestarea de servicii de calitate. Vă sfătuim să luați în considerare aceste oferte. ◀

Însemnătatea acestui plan de service

În Planul de service este specificată data livrării autovehiculului și astfel data începerii garanției pentru autovehiculului dvs.

Pe baza datelor din planul de service se asigură montarea pieselor originale Volkswagen®. Aceste date servesc la repararea fără probleme a autovehiculului chiar după mai mulți ani de la livrare.

Planul de service vă informează de asemenea, despre termenele de prezentare la service și despre lucrările care trebuie executate cu această ocazie.

Partenerul Volkswagen menționează în planul de service efectuarea lucrărilor de service, validând astfel garanția de mobilitate LongLife.

Pentru a avea planul de service la îndemână oricând, el trebuie păstrat în autovehicul.

Vă rugăm să aveți în vedere ca la vânzarea autovehiculului să înmânați noului proprietar acest Plan de service.

Unitatea dvs. Volkswagen ◀

Service Volkswagen

Intervalele de service

Informaţii cu caracter general

Pentru a efectua la timp şi fără întârziere serviceul necesar, am lipit pe stâlpul uşii o etichetă şi am prevăzut autovehiculul cu un indicator al intervalelor de service - pe display-ul tabloului de bord.

În plus, în acest Plan de service se va specifica fiecare lucrare de service efectuată la autovehiculul dvs.

Intervalele specificate trebuie luate în considerare în condiţii normale de utilizare a autovehiculului.

Dacă autovehiculul este utilizat **în condiţii grele** va fi necesară executarea unor lucrări, înainte de termenele indicate.

Acestea sunt:

- carburantul cu conţinut ridicat de sulf,
- traficul preponderent pe distanţe scurte,
- funcţionarea îndelungă în gol a motorului (de exemplu la taxiuri),
- funcţionarea în zone cu mult praf,
- funcţionarea îndelungă cu remorcă,
- funcţionarea preponderentă Stop and Go, de exemplu, cum se întâmplă în oraşe, şi
- dacă autovehiculul este utilizat mult timp în zone cu temperaturi de iarnă.

Acestea sunt valabile, printre altele, pentru curăţarea şi înlocuirea cartuşului filtrului de aer în zonele cu mult praf şi pentru verificarea şi înlocuirea curelei dinţate, precum şi pentru autovehiculele cu filtru diesel de particule, la care poate apărea o solicitare suplimentară a uleiului de motor, care este semnalată de către indicatorul intervalelor flexibile de service ⇒ ⓘ.

În unele ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf; în această situaţie **intervalul schimbului de ulei şi al înlocuirii filtrului de carburant este la 7.500 km** ⇒ pagina 8, ⇒ ⓘ. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

Serviciul de deservire a clienţilor vă informează, dacă în condiţiile în care a fost utilizat autovehiculul dvs. sunt necesare lucrări suplimentare în afara intervalelor obişnuite.

În paginile următoare am prezentat lucrările necesare la autovehiculul dvs la inspecţia service. Cuprinsul lucrărilor de service corespunde informaţiilor puse la dispoziţie la data tipăririi manualului. Pot apărea modificări - din motive tehnice.

Unitatea Volkswagen este informată de stadiul actual şi vă va anunţa şi pe dvs. dacă sunt necesare lucrări suplimentare impuse de lege.

În funcţie de tipul autovehiculului şi de echipări, precum şi de lucrările de service necesare şi de verificările impuse de lege, costurile lucrărilor de service sunt diferite.

Despre costul unei inspecţii service (manoperă şi material), vă va informa unitatea Volkswagen.

ⓘ Avertizare!

- Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel şi **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carburant Biodiesel. Dacă totuşi alimentaţi cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant şi avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant.
- Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu service LongLife

Intervalele LongLife

Tipul de service	Interval
Service la intervale	conform indicatorului intervalelor flexibile de service (**cel târziu** după 2 ani) [a]
Inspecţia de service	primul după 3 ani sau 60.000 km (– în funcţie de varianta care intervine prima), apoi **la fiecare 2 ani**
Înlocuirea lichidului de frână	prima după 3 ani, apoi **la fiecare 2 ani** (Vă recomandăm să utilizaţi lichid de frână original Volkswagen.) ⇒ ⚠

[a] În cazul utilizării carburantului diesel cu conţinut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului şi a filtrului de carburant este de 7.500 km** ⇒ pagina 8, ⇒ ⓘ. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

Prin **sistemul LongLife** Volkswagen a introdus o tehnologie prin care un interval de service este realizat numai atunci când este necesar.

Ceea ce este caracteristic acestui tip de service este că la calcularea intervalelor de service s-au avut în vedere condiţiile individuale de funcţionare şi maniera personală de a conduce.

Dacă nu se foloseşte ulei de motor LongLife, intră în valabilitate service-ul condiţionat de durata de exploatare şi de kilometri parcurşi ⇒ pagina 8. **În această situaţie, schimbul de ulei trebuie realizat la fiecare 15.000 km sau după 1 an.**

Specificaţiile uleiului le găsiţi în ⇒ caietul "Datele tehnice".

⚠ ATENŢIE!

Lichidul de frână învechit poate determina formarea bulelor de aer în sistemul de frânare, la o solicitare puternică. Acest lucru poate avea ca urmare ratarea frânării.

- **Schimbul lichidului de frână trebuie efectuat neapărat conform intervalelor recomandate.**
- **Utilizaţi numai lichidul de frână recomandat ⇒ caietul "Sfaturi şi întreţinere", capitolul "Verificarea şi completarea".**
- **Dacă schimbul lichidului de frână se realizează la intervale mai mari decât cele recomandate, există pericolul producerii accidentelor!**

⚠ ATENŢIE! Continuare

ⓘ Avertizare!

- Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel şi **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carburant Biodiesel. Dacă totuşi alimentaţi cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant şi avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant.
- Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

ⓘ Indicaţie

Suplimentar service-ului la intervale / inspecţiei, se realizează şi lucrările din cadrul service-ului condiţionat de durata de exploatare şi de km parcurşi ⇒ pagina 12. Luând în considerare condiţiile individuale de exploatare a autovehiculului, poate fi favorabil ca unele lucrări să se realizeze mai devreme, iar altele mai târziu. Dealerul Service vă sfătuieşte cu plăcere. ◀

Valabil pentru autovehiculele: cu service condiţionat de durata de exploatare şi de kilometri parcurşi

Intervalele condiţionate de durata de exploatare şi de kilometri parcurşi

Aceste intervale sunt valabile pentru autovehiculele care dispun de *service condiţionat de durata de exploatare sau de kilometri parcurşi* şi pentru autovehiculele cu Service LongLife, care au fost recodificate pe service-ul condiţionat de durata de exploatare sau de km parcurşi.

Tipul de service	Interval
Service pentru schimbul uleiului	conform indicatorului intervalelor de service (la fiecare 15,000 km sau după 1 an[a)] -în funcţie de care variantă intervine prima)
Service la intervale	la fiecare 30,000 km sau la fiecare 2 ani[a)] (-în funcţie de care variantă intervine prima)
Inspecţia de service	primul după 3 ani sau 60.000 km (– în funcţie de varianta care intervine prima), apoi **la fiecare 2 ani**
Înlocuirea lichidului de frână	prima după 3 ani, apoi **la fiecare 2 ani** (Vă recomandăm să utilizaţi lichid de frână original Volkswagen.) ⇒ ⚠

a) În cazul utilizării carburantului diesel cu conţinut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului şi a filtrului de carburant este de 7.500 km** ⇒ ⓘ. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

Specificaţiile uleiului le găsiţi în ⇒ caietul "Datele tehnice".

⚠ ATENŢIE!

Lichidul de frână învechit poate determina formarea bulelor de aer în sistemul de frânare, la o solicitare puternică. Acest lucru poate avea ca urmare ratarea frânării.

- **Schimbul lichidului de frână trebuie efectuat neapărat conform intervalelor recomandate.**
- **Utilizaţi numai lichidul de frână recomandat ⇒ caietul "Sfaturi şi întreţinere", capitolul "Verificarea şi completarea".**
- **Dacă schimbul lichidului de frână se realizează la intervale mai mari decât cele recomandate, există pericolul producerii accidentelor!**

ⓘ Avertizare!

- Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel şi **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carburant Biodiesel. Dacă totuşi alimentaţi cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant şi avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant.
- Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

ⓘ Indicaţie

Suplimentar service-ului la intervale / inspecţiei, se realizează şi lucrările din cadrul service-ului condiţionat de durata de exploatare şi de km parcurşi ⇒ pagina 12. ◀

Cuprinsul lucrărilor de service

Valabil pentru autovehiculele: cu service condiţionat de durata de exploatare şi de kilometri parcurşi

Service pentru schimbul uleiului

Operaţii:

- Notarea următorului service pe eticheta de service şi lipirea acesteia pe stâlpul uşii conducătorului
- Schimbarea uleiului[1), 2)] şi înlocuirea filtrului de ulei
- Verificarea grosimii garniturilor de frână faţă şi spate
- Resetarea indicatorului intervalelor de service

ⓘ Avertizare!

- Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel şi **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carburant Biodiesel. Dacă totuşi alimentaţi cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant şi avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant.
- Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf. ◀

Service la intervale

Prin efectuarea service-ului la intervale de către un partener Volkswagen, câştigaţi dreptul asupra garanţiei de mobilitate până la termenul următorului interval de service.

Operaţii:

- Notarea următorului service pe eticheta de service şi lipirea acesteia pe stâlpul uşii conducătorului
- Verificarea bateriei şi a bateriei suplimentare
- Schimbarea uleiului[3), 4)] şi schimbarea filtrului de ulei
- Verificarea adâncimii profilului, stării şi benzii de rulare a anvelopelor, inclusiv la roata de rezervă, precum şi verificarea presiunii din pneuri, şi eventual adaptarea indicatorului presiunii din pneuri
- Verificarea nivelului lichidului de frână
- Examinarea instalaţiei de frânare de neetanşeităţi sau defecţiuni
- Verificarea grosimii garniturilor de frână faţă şi spate
- Verificarea plafonului decapotabil (plafonul CSC) de deteriorări şi funcţionarea; curăţarea deflectorului de vânt şi tratarea chederelor - valabil numai pentru Eos.
- Resetarea indicatorului intervalelor de service

ⓘ Avertizare!

- Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel şi **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carbu- ▶

1) În cazul utilizării carburantului diesel cu conţinut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului şi a filtrului de carburant este de 7.500 km** ⇒ ⓘ. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

2) La V6 evacuaţi numai uleiul motor.

3) În cazul utilizării carburantului diesel cu conţinut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului şi a filtrului de carburant este de 7.500 km** ⇒ ⓘ. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

4) La V6 evacuaţi numai uleiul motor.

rant Biodiesel. Dacă totuşi alimentaţi cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant şi avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant.

- Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf. ◀

Inspecţia service (prima după 3 ani sau 60,000 km, apoi la fiecare 2 ani)

Operaţii:

- Verificarea instalaţiei de evacuare a gazelor de existenţa neetanşeităţilor, a deteriorărilor şi a desprinderilor
- Verificarea stării şi etanşeităţii burdufurilor de planetară
- Notarea următorului service pe eticheta de service şi lipirea acesteia pe stâlpul uşii conducătorului
- Verificarea nivelului uleiului la transmisia finală faţă şi spate şi eventual completarea cu lichid – numai 4MOTION
- Verificarea ATF la cutia de viteze automată şi eventual completarea cu lichid
- Verificarea funcţionării iluminării farurilor, luminii de zi, lămpilor din spate şi a lămpii din portbagaj, a instalaţiei de semnalizare şi de avarie, precum şi lumina statică pentru viraje (dacă este prevăzută) şi comanda automată a luminii (dacă este prevăzută)
- Verificarea funcţionării iluminării din interior şi din torpedo (dacă este prevăzută), a brichetei/prizelor, claxonului şi lămpilor de control
- Cureaua multicanal: verificarea întinderii - numai la motoarele fără rolă de întindere automată
- Cureaua multicanal: Verificare
- Verificarea nivelului lichidului de răcire şi a antigelului, eventual completare
- Examinarea motorului şi a componentelor din compartimentul motorului de existenţa neetanşeităţilor şi a deteriorărilor (de sus)
- Examinarea vizuală a cutiei de viteze, a transmisiei finale şi verificarea etanşeităţii şi stării burdufurilor planetarei (de jos)
- Efectuarea unei deplasări de probă, controlul final
- Verificarea adâncimii profilului, stării şi benzii de rulare a anvelopelor, inclusiv la roata de rezervă, precum şi verificarea presiunii din pneuri, şi eventual adaptarea indicatorului presiunii din pneuri
- Verificarea poziţiei farurilor
- Verificarea funcţionării ştergătoarelor şi a instalaţiei de spălare a parbrizului şi a farurilor (dacă face parte din dotare) şi completarea cu lichid.
- Verificarea funcţionării trapei şi plafonului glisant, curăţarea şi gresarea şinelor de ghidare – excepţie Eos
- Trapa/Plafonul glisant: Curăţarea şi gresarea şinelor trapei de sticlă şi a paraoslarului - valabil numai pentru Eos.
- Verificarea jocului, fixării şi burdufurilor capetelor de bară
- Gresarea opritorului uşii
- Examinarea protecţiei podelei de existenţa defecţiunilor
- Verificarea plafonului decapotabil (plafonul CSC) de deteriorări şi funcţionarea; curăţarea deflectorului de vânt şi tratarea chederelor - valabil numai pentru Eos.

Indicaţie

- Luând în considerare condiţiile individuale de exploatare a autovehiculului, poate fi favorabil ca unele lucrări să se realizeze mai devreme, iar altele mai târziu. Dealerul Service vă sfătuieşte cu plăcere.
- Înlocuirea curelei dinţate se face în funcţie de motor. Dacă la autovehiculul dvs. trebuie să se înlocuiască cureaua dinţată sau nu, aflaţi de la lucrările suplimentare ⇒ pagina 12. Dealerul Service vă sfătuieşte cu plăcere. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu service LongLife

Service pentru schimbul uleiului

Autovehiculul dvs. necesită un service pentru schimbarea uleiului numai în următoarele situaţii.

Service-ul pentru schimbul de ulei trebuie realizat când

- s-a trecut pe service-ul condiţionat de durata de exploatare şi de km parcurşi.
- nu s-a utilizat ulei de motor LongLife (este valabil intervalul de service pentru service-ul condiţionat de durata de exploatare şi de km parcurşi ⇒ pagina 8.
- se utilizează carburant diesel cu conţinut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului şi a filtrului de carburant este la 7.500 km.**

Operaţii:

- Notarea următorului service pe eticheta de service şi lipirea acesteia pe stâlpul uşii conducătorului
- Schimbarea uleiului[5), 6)] şi înlocuirea filtrului de ulei
- Verificarea grosimii garniturilor de frână faţă şi spate
- Resetarea indicatorului intervalelor de service

Avertizare!

- Autovehiculul dumneavoastră **nu** este prevăzut pentru utilizarea carburantului Biodiesel şi **nu** trebuie alimentat în niciun caz cu carburant Biodiesel. Dacă totuşi alimentaţi cu carburant Biodiesel, se pot produce deteriorări ale sistemului de carburant şi avarii la motor. Se permite o amestecare a carburantului Biodiesel EN 590 în carburantul diesel, aceasta necauzând avarii la motor sau la sistemul de carburant.
- Prin utilizarea carburanţilor diesel cu conţinut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viaţă a filtrului de particule. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf. ◀

---

5) În cazul utilizării carburantului diesel cu conţinut ridicat de sulf **intervalul pentru schimbarea uleiului şi a filtrului de carburant este de 7.500 km** ⇒ ⓘ. De la unităţile Volkswagen puteţi afla în care ţări, carburantul diesel conţine un procent ridicat de sulf.

6) La V6 evacuaţi numai uleiul motor.

Lucrări suplimentare

Lucrări suplimentare condiționate de durata de exploatare și/sau de km parcurși

În plus față de service-ul pentru schimbul uleiului, pentru service-ul al intervale, resp. față de inspecție - și în funcție de condițiile de exploatare și de echipamentele autovehiculului - se pot efectua lucrări suplimentare de întreținere. Aceste lucrări suplimentare se efectuează în funcție de durata de exploatare și/sau de kilometri parcurși, pentru a asigura o funcționare ireproșabilă a autovehiculului dvs. Unitatea Volkswagen vă oferă detalii asupra lucrărilor suplimentare care trebuie efectuate în cadrul service-ului. Anumite lucrări suplimentare de service se pot efectua și în afara service-ului, respectându-se mențiunile din planul de service (resp. de pe eticheta: următorul dvs. service). Unitatea Volkswagen vă sfătuiește individual și vă anunță costurile lucrărilor suplimentare. Lucrările suplimentare sunt specificate în tabelul de întreținere care vă va fi predat odată cu factura. ◀

La fiecare 30.000 km

Operațiune:

- Înlocuirea filtrului de carburant - motoare diesel la utilizarea carburantului diesel care **nu** corespunde EN 590 ◀

La fiecare 60.000 km

Operații:

- Înlocuirea uleiului cuplajului Haldex- numai 4MOTION
- Înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei ale cutiei de viteze cu dublu cuplaj DSG® (dacă există în dotare)
- Înlocuirea cartușului filtrului de praf și de polen (la autovehicule care au parcurs mai mult de 60.000 km în 2 ani)
- Înlocuirea bujiilor (la autovehicule care au parcurs mai mult de 60.000 km în 4 ani) - excepție 2,0l TFSI®, 147 kW; V6 FSI ◀

La fiecare 90.000 km

Operații:

- Înlocuirea cartușului filtrului de praf și curățarea carcasei (la autovehicule care au parcurs mai mult de 90,000 km în 6 ani)
- Înlocuirea filtrului de carburant - la utilizarea carburantului diesel conform EN 590
- Înlocuirea bujiilor - la autovehicule care au parcurs mai mult de 90.000 km în 6 ani - numai la 2,0l TFSI®, 147 kW; V6 FSI ◀

La 90,000 km, apoi la fiecare 30,000 km

Operațiune:

- Verificarea curelei dințate a arborelui cu came - numai la motoarele pe benzină cu 4 cil. fără interval de schimbare prescris ◀

La fiecare 150.000 km

Operațiune:

- Verificarea curelei dințate a arborelui cu came - numai la motoarele pompă-injector cu 4 cil. ◀

La 150.000 km, apoi la fiecare 30,000 km

Operațiune:

- Verificarea[7)] filtrului diesel de particule (DPF) – numai la autovehiculele **cu** filtru diesel de particule montat din fabricație ◀

La fiecare 180.000 km

Operațiune:

- Înlocuirea curelei dințate pentru arborele cu came - numai la motorul 110 kW FSI 2,0l și 147 kW TFSI® ◀

La fiecare 2 ani

Operații:

- Înlocuirea cartușului filtrului de praf și de polen (la autovehicule care au parcurs mai puțin de 60.000 km în 2 ani) ◀

7) În condiții grele de funcționare, trebuie să se schimbe filtrul diesel de particule, dacă valoarea limită pentru masa de cenușă a fost depășită (după verificarea cu aparatul de testare). Informații detaliate primiți de la partenerul Volkswagen.

Prima după 3 ani, apoi la fiecare 2 ani

Operaţii:

- Înlocuirea lichidului de frână ⇒ ⚠
- Verificarea instalaţiei de carburant[8] (GAP): Verificarea tuturor componentelor, neetanşeităţilor, fixărilor şi deteriorărilor – numai la Touran EcoFuel
- Verificarea capacului şi ştuţurilor de aerisire, eventual curăţaţi-le şi verificaţi garniturile inelare [8] - numai la Touran EcoFuel.

⚠ ATENŢIE!

Lichidul de frână învechit poate determina formarea bulelor de aer în sistemul de frânare,

⚠ ATENŢIE! Continuare

la o solicitare puternică. Acest lucru poate avea ca urmare ratarea frânării.

- **Schimbul lichidului de frână trebuie efectuat neapărat conform intervalelor recomandate.**
- **Utilizaţi numai lichidul de frână recomandat ⇒ caietul "Sfaturi şi întreţinere", capitolul "Verificarea şi completarea".**
- **Dacă schimbul lichidului de frână se realizează la intervale mai mari decât cele recomandate, există pericolul producerii accidentelor!** ◀

La fiecare 4 ani

Operaţii:

- Înlocuirea flaconului cu substanţa de vulcanizare - dacă este prevăzută în dotarea autovehiculului (atenţie la termenul de valabilitate)
- Înlocuirea bujiilor - la autovehicule care au parcurs mai puţin de 60.000 km în 4 ani - nu la 2,0l TFSI®, 147 kW TFSI®; V6 FSI ◀

La fiecare 6 ani

Operaţii:

- Înlocuirea cartuşului filtrului de praf şi curăţarea carcasei (la autovehicule care au parcurs mai puţin de 90,000 km în 6 ani)
- Înlocuirea senzorilor de presiune de la roţi (dacă fac parte din echipare)
- Înlocuirea bujiilor - la autovehicule care au parcurs mai puţin de 90.000 km în 6 ani - numai la 2,0l TFSI®, 147 kW; V6 FSI ◀

La fiecare 20 ani

Operaţiune:

- Înlocuirea rezervorului şi conductelor GPL[9] – numai la Touran EcoFuel ◀

[8] trebuie efectuat numai de ateliere service autorizate

[9] trebuie efectuat numai de ateliere service autorizate

Oferte suplimentare de service

Service pentru verificările impuse de lege

La anumite intervale, este necesară efectuarea unor verificări impuse de lege.

În multe ţări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, de către experţi, a siguranţei în trafic şi a funcţionării sau/şi a emisiei gazelor de eşapament.

Dealerii Volkswagen deţin informaţiile necesare referitoare la verificările impuse de lege, şi pot executa aceste verificări în cadrul service-ului la intervale. Acest lucru vă va ajuta să economisiţi timp şi bani.

Unităţile Volkswagen sunt pregătite de asemenea să realizeze la comanda dvs. aceste examinări impuse de lege.

Chiar şi în cazul în care nu luaţi în considerare această ofertă a dealerilor Volkswagen, şi doriţi ca autovehiculul dvs. să fie verificat de alţi experţi, trebuie mai întâi să vă consultaţi cu responsabilul serviciului de deservire a clienţilor.

Acesta vă va spune ce puncte trebuie să luaţi în considerare pentru ca verificarea să se execute corect şi să nu mai fie necesară o nouă revenire la service. ◀

Piesele originale Volkswagen®

Pentru autovehiculul dvs. sunt prevăzute piese originale® Volkswagen testate şi verificate de Volkswagen AG din punct de vedere al siguranţei. Aceste piese îndeplinesc prevederile de fabricaţie din punct de vedere al execuţiei, rezistenţei şi materialului. Piesele originale® Volkswagen sunt special construite pentru autovehiculul dvs. De aceea, vă recomandăm să utilizaţi piese originale® Volkswagen. Volkswagen AG nu garantează pentru siguranţa, adaptabilitatea şi rezistenţa pieselor neoriginale.

Cele mai importante piese originale® Volkswagen există întotdeauna în stoc. Dacă se întâmplă ca o piesă să nu existe în stoc, aceasta poate fi procurată rapid.

Unităţile Volkswagen oferă garanţie pentru piesele originale®. Factura emisă de Volkswagen trebuie păstrată pentru a putea dovedi începutul perioadei de garanţie.

Pentru informaţii detaliate, adresaţi-vă unităţilor Volkswagen.

Pretenţiile legate de garanţie pentru piesele originale Volkswagen® pot fi soluţionate la **oricare dintre unităţile Volkswagen.** ◀

Piesele la schimb originale Volkswagen

Cea mai cunoscută piesă la schimb este motorul. Pe lângă acesta mai există şi cutia de viteze şi multe altele.

Aceste piese la schimb sunt piese originale® Volkswagen.

Unităţile Volkswagen oferă garanţie şi pentru aceste piese. Piesele au un preţ mai convenabil, deoarece fabrica primeşte înapoi piesele vechi şi le prelucrează. Factura emisă de Volkswagen pentru piesele originale la schimb trebuie păstrată şi în acest caz, pentru a putea dovedi începutul perioadei de garanţie.

Pentru informaţii detaliate, adresaţi-vă unităţilor Volkswagen. ◀

Accesoriile originale Volkswagen

Vă recomandăm să utilizaţi pentru autovehiculul dvs. accesorii originale Volkswagen şi accesorii puse în vânzare de noi.

Dacă doriţi să vă echipaţi autovehiculul cu anumite echipamente suplimentare, procedaţi în felul următor:

Vă recomandăm să utilizaţi pentru autovehiculul dvs. accesorii originale Volkswagen şi accesorii puse în vânzare de noi. Acestea sunt testate şi verificate special pentru autovehiculul dvs. Volkswagen AG nu garantează pentru siguranţa, adaptabilitatea şi rezistenţa pieselor neoriginale.

Dealerii Volkswagen oferă garanţie pentru accesoriile originale. Factura emisă de Volkswagen trebuie păstrată pentru a putea dovedi începutul perioadei de garanţie.

Pentru informaţii detaliate, adresaţi-vă unităţilor Volkswagen.

În cadrul service-ului pentru accesorii intră şi sfaturile calificate şi, după dorinţă, montajul specializat.

Unităţile Volkswagen vă pun la dispoziţie şi mijloacele necesare pentru întreţinerea şi îngrijirea componentelor predispuse la uzură, ca de exemplu pneurile, bateriile, lămpile cu incandescenţă. ◀

Garanţia

Garanţia oferită de Volkswagen

Unităţile Volkswagen oferă garanţie pentru autovehiculele cumpărate de dvs.

Unităţile Volkswagen oferă garanţie pentru autovehiculele Volkswagen noi.

Amănunte referitoare la condiţiile în care se acordă garanţia, găsiţi în contractul de vânzare-cumpărare.

Pentru informaţii detaliate, adresaţi-vă unităţilor Volkswagen.

Vă rugăm să înţelegeţi că uzura naturală, deteriorările survenite în urma suprasolicitării, a funcţionării necorespunzătoare sau a executării unor modificări neautorizate, sunt excluse din garanţie.

În cazul în care autovehiculul se defectează, înştiinţaţi cea mai apropiată unitate Volkswagen. ◀

Garanţia pentru vopsea şi caroserie

Unităţile Volkswagen oferă garanţie pentru vopseaua şi caroseria autovehiculelor cumpărate de dvs.

În plus la condiţiile de obţinere a garanţiei pentru automobilele Volkswagen noi - conform contractului de vânzare-cumpărare - unitatea Volkswagen oferă garanţia că pentru o anumită perioadă de timp nu vor apărea deteriorări ale vopselei sau corodări ale caroseriei.

- 3 ani pentru deteriorări ale vopselei
- 12 ani pentru coroziune

Dacă totuşi apar astfel de deteriorări, acestea vor fi remediate gratis de către unitatea Volkswagen (în Europa).

Garanţia nu este valabilă în următoarele cazuri

- când aceste deteriorări apar în urma acţiunii unor factori externi sau în urma întreţinerii necorespunzătoare
- când aceste deteriorări nu au fost remediate la timp şi de către persoane specializate, conform indicaţiilor producătorului, sau
- perforările caroseriei sunt cauzate de faptul că reparaţiile la caroserie nu au fost efectuate conform instrucţiunilor producătorului.

După executarea reparaţiilor la caroserie sau vopsea, unitatea Volkswagen va confirma garanţia pentru caroserie şi vopsea.

Partenerul dvs. Volkswagen ◀

Garanţia de mobilitate LongLife

Garanţia de mobilitate LongLife acordată de unitatea Volkswagen

La achiziţionarea autovehiculului nou, dobândiţi garanţia de mobilitate LongLife, care se prelungeşte la fiecare service la intervale efectuat.

Dealer-ul Volkswagen oferă pentru fiecare autovehicul nou o garanţie de mobilitate LongLife, valabilă de la livrarea autovehiculului, până la primul service la intervale. Dacă ridicaţi autovehiculul direct de la unitatea Volkswagen AG, aceasta oferă garanţia de mobilitate din momentul livrării şi până la primul service la intervale.

Partenerul dvs. Volkswagen înnoieşte garanţia de mobilitate LongLife până la următorul service la intervale, dacă service-ul respectiv este efectuat în cadrul unităţilor Volkswagen. În costurile inspecţiei sunt cuprinse costurile întregului pachet.

Garanţia de mobilitate LongLife vă asigură următoarele servicii:

Dacă autovehiculul dvs. nu se mai poate deplasa în urma unei defecţiuni tehnice[10], în cazul unei pene sau al unui accident, puteţi solicita asistenţă. Garanţia de mobilitate LongLife vă oferă protecţie şi mobilitate.

Vă rugăm să luaţi în considerare faptul că această garanţie poate fi diferită pentru autovehiculele cumpărate în alte ţări. Pentru informaţii detaliate, adresaţi-vă unităţilor Volkswagen.

Inspecţiile de service nu servesc numai întreţinerii autovehiculului, ci şi asigurării siguranţei în funcţionare şi în trafic. Din acest motiv, lucrările trebuie efectuate respectându-se indicaţiile şi termenele din Planul de service.

În Planul de service se vor confirma lucrările efectuate, astfel încât puteţi solicita pretenţii pentru garanţia de mobilitate LongLife. Un Plan de service completat riguros indică faptul că autovehiculul dvs. este întreţinut şi îngrijit în mod profesionist. În plus, acest lucru va reprezenta un avantaj, în cazul în care doriţi să vindeţi autovehiculul. ◀

[10] Un autovehicul care nu se mai poate deplasa este un autovehicul care nu mai poate ajunge la service prin forţă proprie.

Evidenţa service

Evidenţa service

În paginile următoare, unitatea Volkswagen, confirmă efectuarea sau neefectuarea unei lucrări de service, prin bifarea căsuţei corespunzătoare. Astfel veţi putea ţine evidenţa acestor lucrări şi puteţi evita neînţelegerile.

Garanţia de mobilitate LongLife este valabilă până la următorul service la interval. ▶

Evidenţa service 1

Au fost realizate:	da	nu	Lucrări suplimentare - Înlocuirea:	da	nu
Service pentru schimbul uleiului	❑	❑	ATF	❑	❑
Service la intervale	❑	❑	DSG®: Uleiul şi filtrul	❑	❑
Inspecţia de service	❑	❑	Rezervorul şi conductele GPL	❑	❑
Înlocuirea lichidului de frână	❑	❑	Cuplaj Haldex: Ulei	❑	❑
S-a utilizat ulei de motor LongLife	❑	❑	Filtrul de carburant	❑	❑
Data:			Cartuşul filtrului de aer	❑	❑
Km parcurşi:			Senzorii de presiune din pneuri	❑	❑
Factura nr.:			Recipientul cu substanţa de vulcanizare	❑	❑
Recomandare reparaţie	❑	❑	Cartuşul filtrului de praf şi de polen	❑	❑
			Cureaua dinţată	❑	❑
			Bujiile	❑	❑
Service efectuat de: Ştampila unităţii Volkswagen			Garanţia de mobilitate LongLife:		

Următorul service			
❑	**Service pentru schimbul uleiului**	❑	**Gama de lucrări** Luna..... Anul* ..... sau la ..... km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)
❑ ❑	**Service la intervale** conform indicatorului intervalelor flexibile de service		
❑	**Inspecţie service** Luna ..... Anul* ..... sau la .....km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)	❑	**Înlocuirea lichidului de frână** Luna ..... Anul .....

Evidenţa service 2

Au fost realizate:	da	nu	Lucrări suplimentare - Înlocuirea:	da	nu
Service pentru schimbul uleiului	❑	❑	ATF	❑	❑
Service la intervale	❑	❑	DSG®: Uleiul şi filtrul	❑	❑
Inspecţia de service	❑	❑	Rezervorul şi conductele GPL	❑	❑
Înlocuirea lichidului de frână	❑	❑	Cuplaj Haldex: Ulei	❑	❑
S-a utilizat ulei de motor LongLife	❑	❑	Filtrul de carburant	❑	❑
Data:			Cartuşul filtrului de aer	❑	❑
Km parcurşi:			Senzorii de presiune din pneuri	❑	❑
Factura nr.:			Recipientul cu substanţa de vulcanizare	❑	❑
Recomandare reparaţie	❑	❑	Cartuşul filtrului de praf şi de polen	❑	❑
			Cureaua dinţată	❑	❑
			Bujiile	❑	❑
Service efectuat de: Ştampila unităţii Volkswagen			Garanţia de mobilitate LongLife:		

Următorul service			
❑	**Service pentru schimbul uleiului**	❑	**Gama de lucrări** Luna..... Anul* ..... sau la ..... km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)
❑ ❑	**Service la intervale** conform indicatorului intervalelor flexibile de service		
❑	**Inspecţie service** Luna ..... Anul* ..... sau la .....km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)	❑	**Înlocuirea lichidului de frână** Luna ..... Anul .....

Evidenţa service 9

Au fost realizate:	da	nu	Lucrări suplimentare - Înlocuirea:	da	nu
Service pentru schimbul uleiului	❑	❑	ATF	❑	❑
Service la intervale	❑	❑	DSG®: Uleiul şi filtrul	❑	❑
Inspecţia de service	❑	❑	Rezervorul şi conductele GPL	❑	❑
Înlocuirea lichidului de frână	❑	❑	Cuplaj Haldex: Ulei	❑	❑
S-a utilizat ulei de motor LongLife	❑	❑	Filtrul de carburant	❑	❑
Data:			Cartuşul filtrului de aer	❑	❑
Km parcurşi:			Senzorii de presiune din pneuri	❑	❑
Factura nr.:			Recipientul cu substanţa de vulcanizare	❑	❑
Recomandare reparaţie	❑	❑	Cartuşul filtrului de praf şi de polen	❑	❑
			Cureaua dinţată	❑	❑
			Bujiile	❑	❑
Service efectuat de: Ştampila unităţii Volkswagen			Garanţia de mobilitate LongLife:		

Următorul service			
❑	**Service pentru schimbul uleiului**	❑	**Gama de lucrări** Luna..... Anul* ..... sau la ..... km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)
❑ ❑	**Service la intervale** conform indicatorului intervalelor flexibile de service		
❑	**Inspecţie service** Luna ..... Anul* ..... sau la .....km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)	❑	**Înlocuirea lichidului de frână** Luna ..... Anul .....

Evidenţa service 10

Au fost realizate:	da	nu	Lucrări suplimentare - Înlocuirea:	da	nu
Service pentru schimbul uleiului	❑	❑	ATF	❑	❑
Service la intervale	❑	❑	DSG®: Uleiul şi filtrul	❑	❑
Inspecţia de service	❑	❑	Rezervorul şi conductele GPL	❑	❑
Înlocuirea lichidului de frână	❑	❑	Cuplaj Haldex: Ulei	❑	❑
S-a utilizat ulei de motor LongLife	❑	❑	Filtrul de carburant	❑	❑
Data:			Cartuşul filtrului de aer	❑	❑
Km parcurşi:			Senzorii de presiune din pneuri	❑	❑
Factura nr.:			Recipientul cu substanţa de vulcanizare	❑	❑
Recomandare reparaţie	❑	❑	Cartuşul filtrului de praf şi de polen	❑	❑
			Cureaua dinţată	❑	❑
			Bujiile	❑	❑
Service efectuat de: Ştampila unităţii Volkswagen			Garanţia de mobilitate LongLife:		

Următorul service			
❑	**Service pentru schimbul uleiului**	❑	**Gama de lucrări** Luna..... Anul* ..... sau la ..... km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)
❑ ❑	**Service la intervale** conform indicatorului intervalelor flexibile de service		
❑	**Inspecţie service** Luna ..... Anul* ..... sau la .....km* (* în funcţie de varianta care intervine prima)	❑	**Înlocuirea lichidului de frână** Luna ..... Anul .....

Alte însemnări

În aceste spaţii pentru confirmarea lucrărilor, unitatea Volkswagen poate menţiona şi lucrări care nu fac parte din gama de lucrări de service stabilită (de exemplu, înlocuirea unui modul airbag, lucrări la instalaţia de climatizare, codificarea de pe service LongLife pe service condiţionat de durata de deplasare şi de km parcurşi).

Însemnările atelierului

Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen
Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen
Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen
Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen

Însemnările atelierului

Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen
Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen
Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen
Km parcurşi: Data: Observaţii:	Ştampila unităţii Volkswagen

Compania Volkswagen AG se ocupă în permanenţă de îmbunătăţirea continuă a tuturor tipurilor şi modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestaţi înţelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea şi tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanţe, la sarcini, la greutate, la consumul de carburant, la norme şi funcţii sunt în concordanţă cu informaţiile avute la dispoziţie la momentul tipăririi manualului. Unele echipamente pot fi procurate ulterior (informaţii găsiţi la unităţile Volkswagen locale), sau fac parte din dotarea autovehiculelor de pe anumite pieţe. Asupra indicaţiilor, imaginilor şi descrierilor din acest manual nu poate fi ridicată nici o pretenţie.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar şi numai parţială, nu este permisă.

Drepturile de autor sunt rezervate Volkswagen AG. Dreptul la modificări, rezervat.

Produs în Germania

© Volkswagen AG

Indicaţie pentru mediu

Această hârtie a fost fabricată din celuloză fără conţinut de clor.